



36ième anniversaires  
36th anniversary

# CLUB DE JUDO SHIDOKAN

5319, av. NOTRE-DAME-DE-GRÂCE  
MONTRÉAL, QC, CANADA, H4A 1L2  
Téléphone : (514) 481-2424 Télécopieur: (514) 481-0074

Adresse électronique: shidokan@bellnet.ca

Site internet: www.shidokanqc.ca

## FORMULAIRE D'INSCRIPTION 2009-2010 / 2009-2010 REGISTRATION FORM

Famille - Family

Ces renseignements sont recueillis uniquement pour fins de perception de cotisation et de communication avec les membres; seules les personnes habilitées y ont accès/  
This information is used only for billing and communication with members; access is limited to authorized personnel

Vous avez pris connaissance du club par  
/You know Shidokan because

Internet

Flyer/  
Dépliant

Yellow  
Pages

Amis/  
Friend

Ville/  
Town

Nom / Last name		Prénom / First name		Homme / Male	Femme / Female
Adresse / Address		Ville / City		Code postal / Postal code	
# de téléphone / Phone number		Urgence / Emergency		Cellulaire / Cellular	
Adresse courriel / Email				Status au Canada / Status in Canada	
Date de naissance / Date of birth		Groupe sanguin / Blood type		# assurance maladie / Medicare number	

### Problèmes médicaux / Previous significant medical problems (indiquez oui ou non / indicate yes or no)

Allergie / Allergie

Spécifiez / Specify

Commotion récente / Recent concussion

Date / Date

Blessure à la tête / Head injury

Asthme / Asthma

Convulsion / Convulsion, seizure

Diabète / Diabetes

Trouble cardiaque / Heart trouble

Problème abdominal / Abdominal problem

Haute pression / High blood pressure

Problème menstruel / Menstrual problem

Problème sanguin, ecchymose / Blood problem, bruising

Bouffée de chaleur, déshydratation / Heat, dehydration

Détails / Details

Médication / Medication

Blessures importantes et/ou traitement durant les 6 derniers mois / Previous significant injuries or/and treatments over last 6 months

Cotisation / Fees	Autonne / Falls	Hiver/Winter	Réinscription
Enfant / Child	75 \$	90 \$	
Cotisation / Membership			
<b>Affiliation</b>			
U7-Mini Poussins (né en 2004 et après / born in 2004 and after)		10 \$	
U9- Poussins (né en 2002 et 03 / born in 2002 and 03)		15 \$	
U11-Benjamins (né en 2000 - 01 / born in 2000 - 01)		25 \$	
U13- Minime (né en 98 - 99 / born in 98 - 99)		35 \$	
Passeport (1ère année seulement / 1st year only) ou duplicata		5 \$	
Judogi et/ou autres frais / Judogi and/or others fees			

Je, soussigné(e), déclare que les renseignements fournis ci-haut sont véridiques. Je déclare avoir lu, compris et être en accord avec les conditions énoncées au verso./ I, the undersigned, declare that the above information is true, I declare that I have read, understood and agree to the conditions on the reverse side.

En signant ce formulaire, j'accepte les risques reliés à la pratique du judo/ By signing this form, I accept the risk inherent in the practice of judo.

Date

Signature du parent ou tuteur / Signature of parent ou guardian

Signature du demandeur / Signature of applicant

## RÈGLEMENTS

### 1. SOLDE

- a) À moins d'avis contraire, tout solde est dû, au plus tard, après 1/10 de la session à laquelle l'utilisateur est inscrit. Si une date est inscrite au recto, c'est celle-ci qui sera retenue.

### 2. REMBOURSEMENT

- a) Une demande écrite doit être faite afin d'obtenir un remboursement.  
b) Seuls les frais reliés directement aux cours peuvent être remboursés: cela exclut l'affiliation à Judo Québec et tout matériel acheté lors de l'inscription.  
c) Si la demande est faite avant le début de la session, le remboursement est intégral.  
d) Si le consommateur résilie le contrat après le début de la session, la moins élevée des sommes suivantes sera perçue: 50 \$ ou une somme représentant au plus 10 pour cent du prix des services qui ne lui ont pas été fournis, Loi sur la protection du consommateur, a. 195.

### 3. SUSPENSION D'UNE PÉRIODE DE COTISATION

- a) Une demande officielle doit être faite afin d'obtenir la suspension d'une période de cotisation.  
b) Seul le directeur technique, M. H. Nakamura, ou son représentant peut autoriser la suspension d'une période de cotisation.  
c) Seules les blessures nécessitant un arrêt prolongé (1 mois et plus) constituent une raison valable de suspension. En aucun temps les voyages, congés,... ne sont considérés pour une suspension d'une période de cotisation.  
d) Lorsqu'autorisé par le directeur technique, la suspension d'une période de cotisation prendra effet à la date où la demande a été formulée.

### 4. RESPONSABILITÉ

- a) Le club n'est pas responsable des objets perdus ou volés dans le vestiaire, le dojo ou tout autre local utilisé par les usagers.  
b) Vous devez informer l'entraîneur présent de tout problème de santé ou blessure.  
c) Les enfants (MINI-POUSSIN, POUSSIN, BENJAMIN, MINIME, JUVÉNILLE, CADET) ne sont pas autorisés à pénétrer dans le dojo sans la supervision de l'instructeur.  
d) Les enfants (MINI-POUSSIN, POUSSIN, BENJAMIN, MINIME, JUVÉNILLE, CADET) ne sont pas autorisés à utiliser les appareils de la salle de musculation.

### 5. AUTRES

- a) Le port d'un judogi propre est obligatoire.  
b) Les ongles des doigts et des orteils doivent être coupés.  
c) Les cheveux doivent être attachés.  
d) Les filles doivent porter un t-shirt sous le judogi.  
e) Aucune chaussure n'est autorisée sur les tatamis. À l'extérieur du tatami, le port de sandales ou de chaussures est obligatoire.  
f) Les bottes doivent être enlevées à l'entrée de l'édifice.  
g) Vous devez respecter les règles du judo affichées dans le dojo.

TOUTE PERSONNE NE RESPECTANT PAS CES RÈGLEMENTS POURRAIT SE VOIR INTERDIRE L'ACCÈS AUX TATAMIS

## REGULATIONS

### 1. UNPAID BALANCE

- a) Unless otherwise indicated, all fees are due, at the latest, after 1/10 of the session at which the member is registered. If a date is identified on the reverse side, it is this date which will be retained.

### 2. RIEMBURSEMENT

- a) In order to receive a reimbursement, a written request must be made.  
b) Only the costs directly related to the courses can be reimbursed: this excludes the affiliation to Judo Québec and all material purchased at the time of registration.  
c) If all this is done prior to the beginning of the session, the membership paid will be completely returned.  
d) If this is done after the session has begun, 10% of the costs covering the remaining period after the date of the request will be retained or 50 \$. Consumer Law art 195

### 3. SUSPENSION OF A MEMBERSHIP

- a) An official request must be made in order to obtain a suspension of a membership.  
b) Only the technical director, M. H. Nakamura, or his representative, can authorize a membership suspension.  
c) The only reason that will be considered will be a prolonged injury (1 month or more). At no time will trips, vacations, etc... be considered as a valid reason for a membership suspension.  
d) When authorized by the technical director, the suspension will take effect from the date of the request.

### 4. RESPONSIBILITY

- a) The club is not responsible for lost or stolen objects in the changing room, the dojo or other areas used by members.  
b) You must inform the coach of all health problem or injury.  
c) Children (MINI-POUSSIN, POUSSIN, BENJAMIN, MINIME, JUVÉNILLE, CADET) are not authorized to enter the dojo without the supervision of an instructor.  
d) Children (MINI-POUSSIN, POUSSIN, BENJAMIN, MINIME, JUVÉNILLE, CADET) are not permitted to use the equipment in the weightlifting room.

### 5. OTHERS

- a) The wearing of a clean judogi is compulsory.  
b) Fingernails and toenails must be cut.  
c) Hair must be attached.  
d) Girls must wear a T-shirt under their judogi.  
e) No footwear is allowed on the tatamis. Off the tatamis, sandals or shoes must be worn.  
f) Boots must be removed on entering the building.  
g) Each member must respect the rules which are posted in the dojo.

ANY PERSON WHO DOES NOT RESPECT THE REGULATIONS MAY BE DENIED ACCESS TO THE TATAMIS